

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rechtskräftiger Kantonaler Richtplan<br>September 2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Richtplananpassung 2024<br>Stand 20. August 2024<br><br>Neuer Text<br><u>Text verschoben</u><br><u>Gelöschter Text</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bemerkung zur Anpassung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>VE5 Abwasserreinigung</b><br><br><b>Ausgangslage – zu lösende Aufgaben</b><br>Die Abwasserentsorgung ist im Kanton Schaffhausen flächendeckend gewährleistet. Die entsprechende Infrastruktur muss jedoch unterhalten bzw. den künftigen Anforderungen angepasst werden.<br>Versiegelte (mit weitgehend undurchlässigen Materialien abgedeckte) Flächen erhöhen den oberirdischen Abfluss von Regenwasser und belasten die Kanalisationen mit unverschmutztem Wasser. Der Boden verliert durch die Versiegelung den grössten Teil seiner natürlichen ökologischen Funktion, wie die Aufnahme von Regenwasser, die Produktion von Biomasse oder die Bindung von CO2 als Speicher und Filter. | <b>VE5 Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung</b><br><br><b>Ausgangslage – zu lösende Aufgaben</b><br>Die Abwasserentsorgung ist im Kanton Schaffhausen flächendeckend gewährleistet. <u>Damit die Abwasserentsorgung langfristig weiterhin sicher gewährleistet und wirtschaftlich nachhaltig ist, muss die bestehende Infrastruktur unterhalten, optimal genutzt und an künftige Herausforderungen angepasst werden. Die entsprechende Infrastruktur muss jedoch unterhalten bzw. den künftigen Anforderungen angepasst werden.</u><br><br><u>Nach wie vor wird ein Grossteil des anfallenden Meteorwassers im Siedlungsgebiet in die Abwasserreinigungsanlagen eingeleitet. Versiegelte Flächen erhöhen den oberirdischen Abfluss von Regenwasser und belasten die Kanalisationen mit unverschmutztem Wasser.</u> Der Boden verliert durch die Versiegelung <u>(mit weitgehend undurchlässigen Materialien abgedeckt)</u> den grössten Teil seiner natürlichen ökologischen Funktion, wie die Aufnahme von Regenwasser, <u>die Produktion von Biomasse oder die Bindung von CO2 als Speicher</u> und Filterfunktion. <u>Versiegelte Flächen erhöhen den oberirdischen Abfluss von Regenwasser und belasten die Kanalisationen mit unverschmutztem Wasser.</u> | Ergänzung mit Siedlungsentwässerung, da Aspekt von Versickerung Regenwasser auch thematisiert wird.<br><br>Aspekt der optimalen Nutzung wird verankert; einerseits im Hinblick auf den Grundsatz, dass Meteorwasser nicht in die ARAs eingeleitet werden soll und andererseits, weil eine optimale Nutzung der Infrastruktur auch bedingt, dass gewisse ARAs zusammengeschlossen werden.<br><br>Ergänzung durch Quantifizierung der Menge. Leichte textliche Umstrukturierung.<br><br>Im Hinblick auf Siedlungsentwässerung nicht relevant, daher gelöscht |
| <b>Planungsgrundsätze</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versiegelte Flächen im Siedlungsgebiet nach Möglichkeit reduzieren und die Versickerung sowie die separate Ableitung von Meteorwasser fördern.</li> <li>• Fremdwasser vom Abwasser getrennt führen. Eingedolte Bäche nach Möglichkeit von der Kanalisation abtrennen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Ziele und Planungsgrundsätze</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Nicht verschmutztes Wasser ist in erster Priorität zu versickern, in zweiter Priorität gedrosselt in ein Gewässer einzuleiten und in dritter Priorität in die ARA einzuleiten.</u></li> <li>• Versiegelte Flächen <u>sind</u> im Siedlungsgebiet <u>zu</u> reduzieren und die Versickerung sowie die separate Ableitung von Meteorwasser <u>zu</u> fördern.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Neuer Grundsatz zur Handhabung von unverschmutztem Wasser<br><br>Bestehender Grundsatz; aktivere Formulierung<br><br>Bestehender Grundsatz; aktivere Formulierung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fremdwasser <b>ist</b> vom Abwasser getrennt <b>zu</b> führen. Eingedolte Bäche <b>sind</b> von der Kanalisation ab<b>zu</b>-trennen.</li> <li>• Verschmutztes Abwasser ist grundsätzlich in einer zentralen Abwasserreinigungsanlage (ARA) zu reinigen. Dort wo ein ARA-Anschluss nicht zweckmässig und zumutbar ist, sind geeignete Massnahmen zu ergreifen.</li> <li>• Es soll eine sichere und ausreichende Abwasserentsorgung mit einem guten Kosten-Nutzen-Verhältnis erreicht werden.</li> <li>• Die Abwasserreinigungsanlagen und das Kanalisationsnetz sind zu unterhalten, zu erneuern und dem Stand der Technik anzupassen.</li> <li>• Um künftigen Herausforderungen in der Abwasserreinigung in wirtschaftlicher, ökologischer und betrieblicher Hinsicht optimal begegnen zu können, sind Zusammenschlüsse von Abwasserreinigungsanlagen regional und weitsichtig zu planen und umzusetzen.</li> <li>• Nicht mehr verwendete Abwasserreinigungsanlagen sind zurückzubauen.</li> </ul> | <p><i>Neuer Grundsatz angelehnt an Art. 7 GschG</i></p> <p><i>Neuer Grundsatz basierend auf dem kantonalen Wasserwirtschaftsplan</i></p> <p><i>Neuer Grundsatz zum Infrastrukturunterhalt</i></p> <p><i>Neuer Grundsatz zur Infrastrukturplanung</i></p>                                                                                                                         |
| <b>VE5.1 Abwasserreinigung</b> | <b>VE5.1 Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                | <p><b>4-5-1/ A1 Kantonale Abwasserreinigungsplanung</b><br/> Der Kanton unterstützt die Gemeinden bei der Optimierung der Abwasserentsorgung unter regionalen und gesamtwirtschaftlichen Gesichtspunkten. Er erstellt hierzu eine regionale Abwasserreinigungsplanung und regt, sofern ökologisch, ökonomisch und betrieblich sinnvoll oder aufgrund der Gewässerschutzvorschriften oder dem Netto-Null Ziel bis 2050 angezeigt, Zusammenschlüsse von kleineren Abwasserreinigungen an grösere leistungsfähigere an.</p> <p><i>RiplaNr: 4-5-1/A1</i><br/> <i>Koordination: Festsetzung</i><br/> <i>Federführung: IKL</i><br/> <i>Termin: 2026</i><br/> <i>Planeintrag: Nein</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><i>In Abstimmung mit dem IKL neue Koordinationsaufgabe; ermächtigt konzeptionelle kantonale Planung</i></p> <p><i>Die Bereitstellung weiterer Grundlagen wie z. B. der Wasserwirtschaftsplan oder die Erhebung von Analyse-daten zur Überwachung der Einleitungsbedingungen ist bereits anderweitig geregelt; es braucht dazu keine Abstimmungsanweisung im Richtplan</i></p> |
|                                | <p><b>4-5-1/ A2 Genereller Entwässerungsplan</b><br/> Die Gemeinden erstellen einen generellen Entwässerungsplan (GEP), legen Massnahmen fest und setzen</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><i>Im Rahmen des GEP-Teilprojektes «Abwasserentsorgung im ländlichen Raum» sind die Gemeinden dazu</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>4-5-1/A1 Mikroverunreinigungen</b></p> <p>Das BAFU entwickelt technische und finanzielle Strategien zur Verringerung von Mikroverunreinigungen (MV) in Gewässern. MV stammen aus der Siedlungsentwässerung sowie aus anderen Quellen. ARA &gt; 100'000 Einwohnergleichwerten (EGW) und ARA &gt; 20'000 EGW, die an einem schwachen Vorfluter liegen, werden dazu verpflichtet, Mikroverunreinigungen zu eliminieren. Nach heutigem Stand werden die ARA Bibertal-Hegau, die ARA Röti und die ARA Klettgau davon betroffen sein.</p> <p><i>RiplaNr: 4-5-1/A1<br/>Koordination: Festsetzung<br/>Federführung: IKL<br/>Termin: 2014<br/>Planeintrag: Ja</i></p> | <p>diese um. Sie überprüfen und aktualisieren diesen laufend gemäss den Vorgaben des Kantons.</p> <p>Die Gemeinden respektive die Abwasserverbände sorgen für eine überkommunale Koordination der Abwasserentsorgung und prüfen Zusammenschlüsse, z. B. bei strengeren Gewässervorschriften oder dem Netto-Null Ziel bis 2050. Sie sorgen dafür, dass die Anlagen dem Stand der Technik entsprechen.</p> <p><i>RiplaNr: 4-5-1/A2<br/>Koordination: Festsetzung<br/>Federführung: Gemeinden<br/>Termin: Daueraufgabe<br/>Planeintrag: Nein</i></p> <p><b>4-5-1/A1 Mikroverunreinigungen</b></p> <p><del>Das BAFU entwickelt technische und finanzielle Strategien zur Verringerung von Mikroverunreinigungen (MV) in Gewässern. MV stammen aus der Siedlungsentwässerung sowie aus anderen Quellen. ARA &gt; 100'000 Einwohnergleichwerten (EGW) und ARA &gt; 20'000 EGW, die an einem schwachen Vorfluter liegen, werden dazu verpflichtet, Mikroverunreinigungen zu eliminieren. Nach heutigem Stand werden die ARA Bibertal-Hegau, die ARA Röti und die ARA Klettgau davon betroffen sein.</del></p> <p><i>RiplaNr: <del>4-5-1/A1</del><br/>Koordination: <del>Festsetzung</del><br/>Federführung: <del>IKL</del><br/>Termin: <del>2014</del><br/>Planeintrag: <del>Ja</del></i></p> | <p>angehalten, die Abwasserreinigung für Bauten ausserhalb der Bauzone zu überprüfen und, sofern angezeigt, entsprechende Massnahmen zu ergreifen. Neu ist das Teilprojekt «Oberflächenabfluss». Die Gemeinden sind mit dieser Abstimmungsanweisung dazu angehalten, auch dieses Teilprojekt durchzuführen.</p> <p>Vgl. Motion Reduktion der Stickstoffeinträge aus den Abwasserreinigungsanlagen (Nr. 20.4261), Motion Massnahmen zur Elimination von Mikroverunreinigungen für alle Abwasserreinigungsanlagen (Nr. 20.4262), Rückgewinnung und Wiederverwertung von Phosphor, Netto-Null Ziel bis 2050</p> <p>Koordinationsaufgabe wird gestrichen; Auftrag zur Eliminierung der Mikroverunreinigung wird bei den jeweiligen Vorhaben beschrieben</p> |
| <p><b>4-5-1/A2 Abwasserreinigung ausserhalb der Bauzone</b></p> <p>Die Abwasserreinigung für Bauten ausserhalb Bauzonen wird sukzessive überprüft und an die aktuellen Gewässerschutzvorschriften angepasst. Bauten und Anlagen mit grossem Abwasseranfall oder diejenigen, die Abwasser mit speziellen Reinigungsanforderungen produzieren, dürfen nur dann bewilligt werden, wenn der Nachweis im Rahmen der Generellen Entwässerungsplanung oder anderweitig erbracht wurde, dass die Einhaltung von Einleitungsbestimmungen vollumfänglich erfüllt sind.</p>                                                                                                   | <p><b>4-5-1/A32 Abwasserreinigung ausserhalb der Bauzone</b></p> <p><del>Der Kanton ordnet bei Nutzungsänderungen mit Baubewilligungspflicht von Bauten und Anlagen ausserhalb des Bereichs öffentlicher Kanalisation Massnahmen zur Beseitigung des Abwassers nach Stand der Technik an. Die Abwasserreinigung für Bauten ausserhalb Bauzonen wird sukzessive überprüft und an die aktuellen Gewässerschutzvorschriften angepasst. Bauten und Anlagen mit grossem Abwasseranfall oder diejenigen, die Abwasser mit speziellen Reinigungsanforderungen produzieren, dürfen nur dann bewilligt werden, wenn der</del></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Präzisierung gestützt auf die Bauverordnung. Das Baudepartement ordnet die Massnahme unter Anhörung des IKL an. Dieser Fall trifft bei Bauten und Anlagen ausserhalb des Bereichs für öffentliche Kanalisation mit Bewilligungspflicht ein.</p> <p>Die Gemeinden betrachten die Abwasserreinigung im ländlichen Raum als Teilprojekt im Rahmen des GEP 2. Generation. Der Auftrag dazu wird ihnen in der neuen Abstimmungsanweisung 4-5-1/ 2 Genereller Entwässerungsplan erteilt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>RiplaNr: 4-5-1/A2<br/>         Koordination: Festsetzung<br/>         Federführung: IKL<br/>         Termin: 2014<br/>         Planeintrag: Ja</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><del>Nachweis im Rahmen der Generellen Entwässerungsplanung oder anderweitig erbracht wurde, dass die Einhaltung von Einleitungsbestimmungen vollumfänglich erfüllt sind.</del></p> <p>RiplaNr: 4-5-1/A23<br/>         Koordination: Festsetzung<br/>         Federführung: Baudepartement IKL<br/>         Termin: 2014 Daueraufgabe<br/>         Planeintrag: Ja Nein</p>                                                                                        |                                                                                                                        |
| <p><b>VE5.2 Abwasserreinigungsanlagen</b><br/> <b>4-5-2/1 ARA Klettgau</b><br/> <del>Ein Neubau/eine Sanierung der ARA Klettgau ist in Planung und wird bis Ende 2014 realisiert. Die aus der generellen Entwässerungsplanung des Verbandes resultierenden dringlichen Massnahmen bezüglich Leitungsnetz und Sonderbauwerken werden in den nächsten zehn Jahren umgesetzt.</del></p> <p>RiplaNr: 4-5-2/1<br/>         Koordination: Festsetzung<br/>         Federführung: IKL<br/>         Termin: 2014<br/>         Planeintrag: Ja</p> | <p><b>VE5.2 Abwasserreinigungsanlagen</b><br/> <b>4-5-2/1 ARA Hallau</b><br/>         Die ARA ist mit einer 4. Reinigungsstufe zur Elimination der Mikroverunreinigungen (Projekteingabe bis spätestens 2035 und Inbetriebnahme bis spätestens 2040) auszubauen.</p> <p>RiplaNr: 4-5-2/1<br/>         Koordination: Festsetzung<br/>         Federführung: Gemeinde Hallau<br/>         Termin: 2035/ 2040<br/>         Planeintrag: Richtplankarte und Geoportal</p> | <p>ARA Klettgau = ARA Hallau. Beschriebenes Vorhaben ist nicht mehr aktuell. Siehe Aktualisierung in Tabelle oben.</p> |
| <p><b>4-5-2/2 ARA Beggingen</b><br/> <del>Die ARA Beggingen ist aufgrund ihres Alters und ihrer Reinigungsleistung dringend sanierungsbedürftig. Ein Anschluss an die ARA Schleithelm oder allenfalls ein Neubau bzw. eine Sanierung ist angedacht und wird in den nächsten Jahren realisiert.</del></p> <p>RiplaNr: 4-5-2/2<br/>         Koordination: Zwischenergebnis<br/>         Federführung: IKL<br/>         Termin: 2014<br/>         Planeintrag: Ja</p>                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Beschriebenes Vorhaben erfolgt</p>                                                                                  |
| <p><b>4-5-2/3 ARA Rüdlingen</b><br/> <del>Die ARA Rüdlingen ist aufgrund der Entwicklung im Einzugsgebiet zu mehr als 100 % ausgelastet. Ihr Alter und neue Gewässerschutzvorschriften machen einen Ausbau oder einen Anschluss an eine Nachbargemeinde notwendig.</del></p> <p>RiplaNr: 4-5-2/3<br/>         Koordination: Zwischenergebnis</p>                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Beschriebenes Vorhaben erfolgt</p>                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <i>Federführung: IKL</i><br><i>Termin: 2014</i><br><i>Planeintrag: Ja</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |
| <b>4-5-2/4 ARA Bibertal-Hegau</b><br><del>Die ARA Bibertal-Hegau ist zu mehr als 100 % ausgelastet. Sie kann insbesondere in der kalten Jahreszeit die Anforderungen an einen modernen Gewässerschutz nicht immer erfüllen. Die Planung für die Kapazitätserweiterung der ARA nach dem «Konzept ARA 2025» ist erstellt. 2012 wird ein Baugesuch eingereicht.</del><br><br><i>RiplaNr: 4-5-2/4</i><br><i>Koordination: Zwischenergebnis</i><br><i>Federführung: IKL</i><br><i>Termin: 2014</i><br><i>Planeintrag: Ja</i> | <b>4-5-2/4 ARA Bibertal-Hegau</b><br>Die ARA ist mit einer 4. Reinigungsstufe zur Elimination der Mikroverunreinigungen (Projekteingabe bis spätestens 2035 und Inbetriebnahme bis spätestens 2040) auszubauen.<br><br><i>RiplaNr: 4-5-2/4</i><br><i>Koordination: Festsetzung</i><br><i>Federführung: Gemeinde Ramsen</i><br><i>Termin: 2035/ 2040</i><br><i>Planeintrag: Richtplankarte und Geoportal</i> | <i>Beschriebenes Vorhaben aktualisiert</i> |
| <b>4-5-2/5 ARA Stein am Rhein</b><br><del>Die ARA Stein am Rhein wird aufgrund ihres Alters mittelfristig saniert und den neuesten Anforderungen an den Gewässerschutz angepasst.</del><br><br><i>RiplaNr: 4-5-2/5</i><br><i>Koordination: Zwischenergebnis</i><br><i>Federführung: IKL</i><br><i>Termin: 2014</i><br><i>Planeintrag: Ja</i>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Beschriebenes Vorhaben erfolgt</i>      |
| <b>4-5-2/6 ARA Barga</b><br><del>Die Reinigungsleistung der ARA Barga ist ungenügend. Aktuell soll ein Sanierungs- und Bewirtschaftungskonzept für die nächsten Jahre ausgearbeitet werden. Mittel- bis langfristig soll ein Anschluss an die ARA Röti geprüft werden.</del><br><br><i>RiplaNr: 4-5-2/6</i><br><i>Koordination: Zwischenergebnis</i><br><i>Federführung: IKL</i><br><i>Termin: 2014</i><br><i>Planeintrag: Ja</i>                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>ARA ist aufgehoben</i>                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>4-5-2/7 ARA Röti</b><br>Die Gemeinden Dörflingen und Büsingen (ARA Büsingen) sind an die ARA anzuschliessen.<br><br><i>RiplaNr: 4-5-2/7</i><br><i>Koordination: Festsetzung</i>                                                                                                                                                                                                                          |                                            |

|                                                                                                 |                                                                                                                |                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 | <i>Federführung: Gemeinde Neuhausen<br/> Termin: 2035/ 2040<br/> Planeintrag: Richtplankarte und Geoportal</i> |                                                                                                                         |
| <del>Kapitel 4.5 / Karte 01: Kehrrichtbeseitigung und Abwasserreinigung, Quelle: PNA 2011</del> |                                                                                                                | <i>Die Textkarte wird aufgehoben. Die abgebildeten Inhalte sind in der Richtplankarte und im Geoportal ersichtlich.</i> |